

νωσις με την Μοῦσαν τῆς Ἀστρονομίας, Ἀνθόλογον τῆς Ἐπιπέδου καὶ Περίλυπον Κερκυραίων — ὁ Ἐπιπέδου μετὰ τὴν Ναυαϊκῶν, Ἀδελφὸν καὶ Μοῦσαν — τὸ Ἄρθρον Μαῖου μετὰ τὸ Ἀναβύριον Ρόδου, Καλῶς Ὀρσεύς, Ἀναμολύβην, Κλάδον Μυραίνης καὶ Ἀριστέα — ἡ Ἀμαρυλλίς μετὰ τὸν Δαρνοστεφὸν Νάυαρον, Σπύρ Λα Φαλοῦρά, Ἀπόγονον τοῦ Νέστορος, Παριστρίαν καὶ Πασιμαχόν — ἡ Ἀδρα τῆς Κερκύρας μετὰ τὴν Πάλλουσαν Καρδίαν, Ζουλίαν καὶ Ἑλληνοπούλαν — τὸ Ἐρυθρὸν Νέφος μετὰ τὴν Ναυτοπούλαν τῆς Κρανῆς, Σανθὴν Βοώπιδα καὶ Φωσφορίζουσαν Θάλασσαν — ἡ Ποιμενίς τοῦ Παλαχάκοιο μετὰ τὴν Ζωγράφον Ἰππαρίον, Παναγιῆ τῆς Βενετίας, Λευκὴν δὲ Μυριών, Μέλανα Ἀδάμαντα καὶ Βικτωρα τὸν Μαῦρον — τὸ Μολὼν Λαβὲ μετὰ τὴν Πειρατικὴν Νύκτα Ἀργὸν Περιστεράκι, Μικρὸν Βοδιόστην καὶ Μικρὸν Βολιστρίαν — τὸ Λευκὸν Κρίνον μετὰ τὸ Κῆμα τῆς Ἡαλιπόριος, Ἀταβύριον Ρόδου, Ὁβελίσκον τῆς Κλεοπάτρας, Σερπαντὶν καὶ Ἐξόριστον Ναπολέοντα — ὁ Ρόδιος Δόκιμος μετὰ τὸν Μέλλοντα Δόκιμον, Κλεόβουλον τὸν Αἰγύδιον, Σημαίαν τῆς Ἀγίας Λαύρας καὶ Χρυσόπτερον Ἀλκονόα — τὸ Ἐσσημὸν Ἄρθρον μετὰ τὴν Ἀριστοκράτιδα Ρουμανίδα — ἡ Ἀθῶα Καρδία μετὰ τὸ Μῆ μου Ἄπτον, Διονυσίδα Πηγήν, Μήμε-λησιν, Ἀγγελοῦ τῆς Ἀγάπης καὶ Κουσαμύδων — ὁ Νοσταλγὸς Ἑλληὴν μετὰ τὸ Σῆμα ἡ Ἑλλῆς, Σημαίαν τῆς Ἑλευθερίας, Φαιετὸν Ἀστέρη, Ὁβελίσκον τῆς Κλεοπάτρας καὶ Χαριτωμένην Μουρίτσαν — τὸ Χορὸνθιακὸν Κῆμα μετὰ τὸν Κόλπον τῆς Ἀτταλίας, Λαμπρὸν Κιθαροδόν, Πειρατικὴν Νύκτα καὶ Μαρίαν τοῦ Ἑδρίπου — τὸ Λουλοδὶ τῆς Καρδίας μετὰ τὴν Πάλλουσαν Καρδίαν, Ἑλληὴν Βόρκα, Φιλμόμονον Χαλκιδίδα, Ἀρὸν τοῦ Παρρασοῦ καὶ Ρακοσυλλέκτην τῶν Παρισίων. — ἡ Ἐπερινούλα μετὰ τὸν Κάλωνα Ρόδου καὶ Σκόρην τῶν Ἀθηνῶν — τὸ Ἀργὸν Περιστεράκι μετὰ τὸ Κίτρινον Καταρτίον, Ἀθῶαν Καρδίαν, Κνκλαμιὰν καὶ Λευκὸν Κρίνον. — ἡ Ρομαντικὴ Καρδία μετὰ τὴν Ναυτοπούλαν τῆς Κρανῆς, Ἀμαρυλλίδα, Μυστηριώδη Φύσιν, Σιωπηλὴν Νύκτα καὶ Ἀρθόσαν Νεότητα.

Ἀπὸ ἑνα γλυκὸ φίλακι στέλλει ἡ Διάπλασις πρὸς τοὺς φίλους τῆς : Σπήλαιον Δοξαπατρή (εἶχε γράψῃ « Σπήλαιον » καὶ ὄχι « Τέμενος » τὸ ἄλλο ἦτο τυπογραφικὸν λάθος, ὃ περὶ οὐ ἔρωτες εἶνε καὶ ἔχει.) Ναυαϊκῶν [Ε] διὰ τὴν ὠραίαν περιγραφὴν πολλὴς πληροφορίας εἶχε καὶ δὲν ἤξευρα ποῖαν νὰ προτιμῶμαι. Ἐκατόγχεϊρα (διὰ τὰ καταργήσῃ, σημαίνει δὲ ἦτο ἀνάγκη καὶ δὲν εἴμπορεῖ νὰ γίνῃ διαφορετικὰ.) Καλοθερμιζόμενον Γάτον (τὸ τετράδιον ἐλήφθησαν τὸ ψευδώνυμον που θέλει εἶνε ἐλευθερον.) Βικτωρα τὸν Μαῦρον [Ε] διὰ τὰς ἐντυπώσεις.) Μαργαρίταν τῆς Ἀκροπόλεως [ΕΕ] διὰ τὴν ὠραίαν ἐκλογὴν. ἔστειλα τὸ 23ον.) Παρισιανὸν Ἀριστοκράτην, Ροδοστεφανωμένην Ἀνοικίαν (γράφε μου ὅσον συχνὰ θέλεις καὶ ἔσο βεβαία ὅτι αἱ ἐπιστολαὶ σου μ' εὐχαριστοῦν πολὺ.) Ἄρθρον Μαῖου (ἐλήφθησαν τὸν 18-21, εἴμπορεῖς νὰ στέλλῃς τὰς λύσεις ἐντὸς ἀνοιχτοῦ φακέλλου χωρὶς ὄμως νὰ παρεμβάλλῃς ἐπιστολήν, διότι τότε ὁ φακέλλος πρέπει νὰ κλείσῃται.) Κλεῖδα τοῦ Πόντου (κ' ἐγὼ εὐχαριστοῦμαι πολὺ ὁσάκις μοῦ γράφεις αἱ λύσεις σου φθάνουν ἐγκαίρως.) Σανθὴν Μαυρομάταν (νὰ σου εἶπῃ ἡ βαπτιστικὴ μετὰ τὸ ὠραῖον ὄνομα τὸ μετὰ τὴν μου χαρὰν θὰ σε γνωρίσω, ὅταν θὰ ἔλθῃς εἰς τὰς Ἀθῆνας.) Σεμνήν Κόρην (ἔστειλα ἐκ νέου ἡ ὀρθοκὸλα μεγαλύνει κ' εὐορραίνει, καὶ σ' εὐχαριστεῖ διὰ τὴν μυρωμένην κάρταν πού της ἔστειλες.) Καρδιανὸν Ρισελῖα (δὲν εἶνε, καὶ κάμε τὰς ἀπὸ τὰς γνωρίζῃς.) Ροδίαν Κυνηγέτιδα, (νὰ ἰδοῦμεν πῶς ποῦσε θὰ γίνῃ καὶ αὐτὴ!) Αἰγαῖον Πέλαγος, Μάγαν τὸν Παρισίων (ἔστειλα.) Ἀρὸν τοῦ Παρρασοῦ (εὐγε,

σὲ συχαίρω διὰ τὸν λαμπρὸν βαθμὸν, ἀλλὰ νὰ μὴν εἶσαι τόσο ἀνυπόμονος, ὅτι αἱ προτάσεις τῶν Μ. Μ. δημοσιεύονται μετὰ τὴν σειράν καὶ ἀναλόγως τοῦ χώρου που ἔχω. Ν. Α. Σισίην (ἔστειλα τὸ αἰεὶ τὴν Θάλασσαν.) Φαγίαν Ἀνκαμπῶ (εὐχαριστῶ πολὺ.) Μινώταυρον (εἰπέ εἰς τὴν ἀδελφὴν σου ὅτι ἔγινε καὶ θὰ δημοσιευθῇ προσεχῶς.) Ἀλλουρον (πολὺ μ' εὐχαρίστησε τὸ δελτάριόν σου γράφε μου κάποτε.) Λευκὸν Κρίνον ([ΕΕ] διὰ τὴν λαμπρὴν ἐπιστολήν ἡ Κική σ' εὐχαριστεῖ θερμῶς διὰ τὰ γραμματόσημα.) Ἡρώα τοῦ Σουλίου (αἱ προτάσεις σου θὰ δημοσιεύωνται εἰς τὸ προσεχές πῶς σου ἐπέρασεν ἡ ἰδέα ὅτι θὰ εἶπῃς τὴν ἐπιστολήν σου εἰς τὸ καλὸν ;) Ἀγγελοῦ Ἀδεργινόν ([ΕΕ] διὰ τὴν ὠραίαν ἐπιστολήν.) Ἐξόριστον Ναπολέοντα (καλὸ ταξίδι, χαίρω πού σου ἀρέσει ὁ « Ἄσωτος Υἱός ».) Κερτὶ (ἔστειλα.) Κωρύκειον Ἄντρον (καλὰ τὰ Πνεύματα, ἀλλὰ δὲν ἔπρεπε νὰ τα γράψῃς μαζί μετὰ τὴν ἐπιστολήν, αἱ προτάσεις σου εἰς τὸ προσεχές ἢ πληροφορία σου δὲν δημοσιεύεται διότι ἀλληλογραφία μετὰ κορίτσι, ἀπ' οὗ εἶσαι ἀγόρι, δὲν ἀνταλλάσσεται διὰ τὸ Γραφείου μου) Μέλιαν τοῦ Ἰμπεριό (ἔστειλα) διὰ τὴν ὠραίαν περιγραφὴν τῶν ἐξετάσεων.) Λουλοδὶ τῆς Καρδίας [Ε] διὰ τὸ ὠραῖον ποιηματάκι.) Ἐρυθρὸν Νέφος (θέλω νὰ ποσπῶσῃ μερικὰ ἀπὸ τὴν ἐπιστολήν σου, καὶ τὴν φυλάττω διὰ τὸ προσεχές πού θὰ ἔχω περισσότερον τόπον.) Θεσσαλικὴν Ἰακωβίαν (πένε ὠρῶν πεζοποιία, μετὰ ἦλον καὶ μετὰ πόδηλον... εἰς τὴν εἰρήν ἄ! μὰ θὰ ἦτο καὶ τι φοβερὸν ! οὐτε νὰ ἦτο ἦρος τοῦ Ἰουλίου Βέρν.) Ἀπόγονον τοῦ Νέστορος (δὲν ἐχρεῖζοντο καὶ τόσα εὐχαριστήρια.) Χαμαιμέρασον (εἰς τὸ προσεχές.) Μυροδόλον Κρίνον (ὠραὶά ἢ ἐπιστολή σου, ἀλλὰ τὸ μὴ γράψῃς μετὰ κίρκιον μελάν.) Ἰωάννην Φαρκοῦ (τὸ φύλλον σου στέλλεται τακτικὰ εἰς τὸ « Ὀμήρειον » μήπως ἄλλας διεύθυναι ;) Νεράϊδαν τῶν Σπετσῶν (δὲν ἔλαβα τὴν ἐπιστολήν, νῆγεμῖαν ἔστειλα ἐκ νέου.) Κατορομαῖλλον, Νηγεμῖαν (εὐγε διὰ τὰ λαμπρὰ ἀποτελέσματα εἰμπορείς νὰ γράψῃς πρὸς τὴν διδασκαλίαν σου καὶ νὰ της εἶπῃς διὰ τὸν ἐπὶ τὴν ἀποχαιρετίσης.) Πρόδικον τὸν Χίον (ἔστειλα καὶ 12-18) Πτερωτὴν Ταξιδιωτίδα (εἶσαι ἐν τάξει εἰς τὰ Μ. Μυστικά.) Ἰτέαν κλ. κλ.

Εἰς ὅσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 20 Ἰουλίου, ἀπάντησά εἰς τὸ προσεχές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Αἱ λύσεις δεκταὶ μέχρι τῆς 14 Σεπτεμβρίου.

Ἡ λύσις τῶν λύσεων, ἐπὶ τοῦ ὁποῦ δὲν νὰ γραφοῦνται τὰς λύσεις τῶν οἱ διαγωνιζόμενοι, παλαιὰ ἐν τῷ Γραφείῳ εἰς αἰετῶν, ὅν ἔκαστος παρῶσθαι 20 φύλλα καὶ τριῶσαι φρ. Γ

356. Λεξιγράφος.
Τὸ πρῶτόν μου πλανήτης
Καὶ ὄρυκτόν τὸ δεύτερόν μου.
Καὶ γίνεται πολίχην
Ἑλληνικὴ τὸ σύνολόν μου.

357. Συλλαβόγραφος
Δύο ἔχει συλλαβὰς
χώρα που εὐκολὰ θὰ βρῆται
Καὶ μετὰ κάθε συλλαβὴν.
ἀσ' ὀρκίζομαι, ὦ λύτα !

358. Στοιχειόγραφος
Γλύπτῃς ἀθάνατος μετὰ κεφαλὴν
Γίνου αἰώνιος χωρὶς αὐτήν.

359. Κυβόλεξον κερκυρμένον καὶ ἀντεστραμμένον

1. — Πολλὰκις ἢ ἀλλαγὴ τοῦ ἀέρος ἀέσθησε [κερκυρ].
2. — Τὸν Κανῶν ἀπεθανάτισε καὶ ὁ Ωγγώ.
3. — Τὰ καλὰ κ' ἡ λαμπρὸν τὰς κοινωνίας,
4. — Ἰρις, Ἡρα, Ἀθῆναι, Ἔστια ἀρχαία θεαί.

340. Γωνία.
Οἱ σταυροὶ ἀποτελοῦν οὐράνιον σῶμα
+ * * * * = Χρονικὴ διαίρεσις
* + * * * = Ἀρχαία πόλις.
* * + * * = Ἐπίσημος Ρωμαῖος
* + * * * = Ἐπίσημος Ἀθηναῖος
+ * * * * = Ἐντομον μικρὸν.

341-342 Λογοπαίγνια

1. — Ποία νῆσος ἀλέθει ;
2. — Ποία νῆσος δὲν ἤξευρε τίνας εἶνε ;

343-345. Κερκυρμένα ὄνόματα ποταμῶν

1. — Τὰ λυσόχαρτα εὐρίσκονται εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Διαπλάσεως.
2. — Τὰ μεσοστία σήματα δεκτικῶν πένθο.
3. — Ὁ Ἰωσήφ ἦτο ὁπαδὸς τοῦ Χριστοῦ.

346. Φωνηεντόγραφος μετὰ μαγικὸν γράμματος καὶ ἀκροστιχίδος.
Θυσ - θλοσ - σρξ - λυθρ

Τῇ βοήθειᾳ τῶν συζητῶν τούτων καὶ δι' ἐνός καὶ τοῦ αὐτοῦ φωνηέντος, ὅσας φορές θέλετε ἐπαναλαμβάνομενον, σχηματίζετε τέσσαρες λέξεις. (Ἡ τάξις τῶν συμφωνῶν δὲν θὰ μεταβληθῇ.)

Κατόπι, τῇ ἀνταλλαγῇ τριῶν γραμμάτων ἐκάστης τῶν λέξεων τούτων, δι' ἐνός ἄλλου πάντοτε τοῦ αὐτοῦ, σχηματίζετε ἄλλας τέσσας λέξεις, τῶν ὁποίων τὰ δεύτερα γράμματα νὰ σημαίνουν ἐκείνην, ἢ ὅποια πρώτη σὰς ἐβάσταξεν εἰς τὸν κόσμον.

347. Φωνηεντόλοιπον.
λπ - * - γς κ - χον - τ - πνκ.
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Κόλπου τῆς Ἀτταλίας

348. Γρόφος.
Τι ; ΧΜΠ. TV
Ἐστὴν ἐπὶ τῆς Σιωνικῆς Νυκτός

ΛΥΣΕΙΣ

τῶν Πνευματικῶν Ασκήσεων τοῦ 4ου τοῦ 21.

225. Ἐνδύμα (ἔν, δεξ, μά.) — 224. Ἑλένη ὠλένη. — 225. Ρῆμα. ἡμαρ. — 226. Δαίμων Ἄμμων.

227. ΚΑΤΑ (πάντα ΤΑ Καλὰ.) 228. Ἐξίς, ΑΓΑΝ (Θεὸν ΑΓΑπα ..) λέξις, λῆξις, ΤΑΦΗ (τασενὴ ΦΑΤην..) ρῆξις, ρῆσις, ΑΝΗΡ (ΕΠΗΝΑΙος.) ρῶσις, φῶσις. — 229. — Ὁ Πάπα: Πῖος (πίος) — 250 252. α') Τῇ ἀλλαγῇ διὰ τοῦ ΜΑ: σῶμα, Μάριος, ἔσμα, Μάιος, νῆμα. β') Τῇ ἀλλαγῇ διὰ τοῦ ΠΡΩ: πρῶτος, πρόμιος, πρῶρα, πρῶτος πρῶν. γ') Τῇ ἀλλαγῇ διὰ τοῦ ΚΥ: κῦτος, Κύπρος, κυρῶ, κῦρος, κῦων. — 253. ΖΑΜΑ, ΓΕΛΑ, ΑΛΒΑ (ΖωΓραφικὴ, Ἀπὸ Ἀλφ. Μολυβδος, Ἀδάμας.) — 254. Ἀναψὲ τὸ λυχνάρι πρὶν σ' εὐρῆ ἢ νύχτα. — 255. Κάλιον ἢ πρόνοια ἢ ἡ μεταμέλεια.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

[Ἡ λέξις λεπτὰ 10, διὰ δὲ τοὺς συνδρομητὰς μὲς λεπτὰ 5 μόνον. Ἐλάχιστος ὄρος 10 λέξεις, δηλαδὴ καὶ οἱ ἡλικιωτέροι τῶν 10 πληροῦνται ὡς 10 λέξεις.]

Ἀναλλάσσω ταχυδρομικὰ δελτάρια τοῦ ἔξωτικοῦ. Διευθύναι: Hercule Tornazakis, Alexandrie (Egypte) (B-57)

Εὐχαριστῶ ἀναλλάσσω ταχυδρομικὰ δελτάρια. Ἀπάντησις ἀσφαλῆς καὶ ταχεῖα. Mlle Helene Avierinou, Alexandrie (Egypte) (B-58)

Ἀναλλάσσω γραμματόσημα Γαλλικὰ παυθεῖσθαι ἐκδόσεως λεπτῶν 1, 2, 3, 4, 20, 30, 35, 40, 50, 75, διὰ τουρκικῶν παυθεῖσθαι ἐκδόσεως. Gregoire J. Piperides, Adalia (Turquie) (B-59)

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ
Συνιστάμενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεῖς παρασχόν εἰς τὴν χώραν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἀριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἜΤΟΣ
Ἐσωτερικοῦ δραχ. 7. — Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 8

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
Ἐν Ἑλλάδι: λεπ. 15. — Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0.15

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἔν Ἀθήναις
Ὁδὸς Πατησίων, ἀριθ. 11 Β, παρὰ τὰ Χρυσαῖα

Ἐν Ἀθήναις, 3 Ἀυγούστου 1902

Ἔτος 24^{ον}. — Ἀριθ. 31

ΤΟ ΜΕΓΑ ΔΑΣΟΣ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ ὑπὸ ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'. (Συνέχεια)

Τὰ φύλλα τοῦ εἴδους τούτου τῆς βαναεῖας εἶνε ἴσως τὰ μεγαλύτερα τοῦ φυτῶν τοῦ αὐτοῦ, σχηματίζονται συχνὰ πρὸς ἐπιστέγγασιν τῶν κληβῶν τῶν. Μετὰ δώδεκα μόνον ἠδύνατο νὰ κατασκευάσῃ ἕν εἶδος σιαδέος εἰς τὸ μέσον τῆς σχεδίας, συνδέοντες τὰ στελέχη τῶν δὲ κισσῶν. Καὶ τοῦτο ἔκαμεν ὁ ὀδηγὸς πρὸ τοῦ ἀπώλου. Οἱ ἐπιβάται λοιπὸν εὐρίσκοντο ἐστεγασμένοι κατὰ τῆς διαρκούς ἐκείνης βροχῆς, ἢ ὅποια ὀλισθαίνεν ἐπὶ τῶν φύλων.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἡμῖσις τῆς ἡμέρας, ἐφάνησαν μερικοὶ πιθανοὶ ἐπὶ τῆς δεξιᾶς ὄχθης, περὶ τοὺς εἰκοσι μεγαλόσωμοι, δεκτικῶντες διὰ θέσιν νὰ ἐπαναλάβουν τὰς ἐχθροπραξίας τῆς προτεραίας. Τὸ φρονιμώτερον ἦτο νὰ τοὺς ἀποφύγουν, καὶ τὸ κατῴριστον κρατοῦντες τὴν σχεδίαν διαρκῶς παρὰ τὴν ἀριστερὰν ὄχθην, συχνάζομένην ὀλιγώτερον ὑπὸ τῶν τετραχειρῶν.

Ὁ Τζῶν Κέρτ παρετήρησεν εὐλόγως, ὅτι αἱ σχέσεις μεταξὺ τῶν πιθανικῶν φυλῶν τῶν δύο ὄχθων θὰ ἦσαν σπάνια, ἀπ' οὗ ἡ συγκοινωνία δὲν ἠδύνατο νὰ γίνῃ εἰμὴ διὰ τῶν φυτικῶν ἐκείνων γεφυρῶν, τὰς ὁποίας μετὰ πολλῆς δυσκολίας ἠδύνατο νὰ διέλθουν ἀκόμη καὶ οἱ πιθανοὶ.

Ἀπέφυγαν νὰ σταθμεύσουν τὴν μισημένην, τὸ δὲ ἀπόγευμα ἢ σχεδία ἐσταμάτησε μόνον μίαν φοράν, διὰ νὰ παραλάβῃ μίαν ἀντιλόπην, τὴν ὅποισιν ὁ Τζῶν Κέρτ εἶχε φονεύσῃ ὀπίσθεν καὶ λαμῶνος, παρὰ τινὰ ἀγκῶνα τοῦ ποταμοῦ.

Εἰς τὸν ἀγκῶνα τοῦτον, τὸ ρίον

Γιοχάουζεν ἐλόξευε πρὸς τὰ νοτιοανατολικά, μεταβάλλον σχεδὸν κατ' ὄρθην γωνίαν τὴν μέχρι τοῦδε διεύθυνσίν του. Τοῦτο ἀνησύχησε κάπως τὸν Κάμην, βλέποντα ὅτι ἐρρίπτοντο πάλιν πρὸς βανατολικά τοῦ μεγάλου δίσκου, ἐν ᾧ τὸ τέμαχος τοῦ ταξιδίου τῶν εὐρίσκοντο πρὸς δυσμάς, πρὸς τὸ μέρος τοῦ Ἀτλαντικοῦ. Προφανῶς, δὲν ἠδύνατο νὰ χωρήσῃ ἀμφιβολία, ὅτι τὸ ρίον Γιοχάουζεν ἦτο παραποτάμιον τοῦ Οὐμπάγκη, ἀλλὰ νὰ ὑπάγουν νὰ εὕρουν τὴν συμβολὴν τῶν τό-



σω μακρὰν, εἰς τὸ κέντρον τοῦ Ἐλευθερίου Κόγγου, ὅποια ἀτελεύτητος περιστροφή! Εὐτυχῶς, μετὰ πλὴν μιάς ὥρας, ὁ ὀδηγὸς ἐνόησε, χάρις εἰς τὸ ἐνστικτόν του, — διότι ὁ ἥλιος δὲν ἐφαίνετο, — ὅτι τὸ ποτάμιον ἀνελάμβανε τὴν προτέραν του διεύθυνσιν. Ἡδύνατο λοιπὸν νὰ ἐπιζῶν, ὅτι θὰ παρέσυρε τὴν σχεδίαν μέχρι τῶν συνόρων τοῦ Γαλλικοῦ Κόγγου, ὅπεθεν θὰ ἦτο εὐκολὸν νὰ μεταβῶν εἰς Λιμπρεβίλλην.

Περὶ ὧραν ἕκτην καὶ ἡμίσειαν ὁ Κάμης προσήγγισε τὴν ἀριστερὰν ὄχθην καὶ εἰσῆλθεν εἰς μικρὸν κοιλίτικον, σχιαζόμενον ἀπὸ τὸ πυκνὸν φύλλωμα ἐνὸς μεγάλου δένδρου, εἴδους παρεμφεροῦς πρὸς τὸ ἀνακάριον τῶν δασῶν τῆς Σενεγάλης.

Ναὶ μὲν δὲν ἔβρεχεν, ἀλλ' ὁ οὐρανὸς ἐκαλύπτετο ἀκόμη ἀπὸ νέφη καὶ ἀτμούς, τῶν ὁποίων ὁ ἥλιος δὲν κατάρθωνε νὰ διασχίσῃ τὴν πυκνότητα. Δὲν ἔπρεπε νὰ συμπεράνουν ἐκ τούτου ὅτι ἡ νύξ θὰ ἦτο ψυχρά. Ἐν θερμόμετρον θὰ ἐδείκνυεν ἀκόμη εἰκοσιπέντε ἕως εἰκοσιεξ βαθμούς ἀνωθεν τοῦ μηδενὸς τοῦ ἑκατονταβάθμου.

Πυρὰ ἐπιπυροβόλησε μετ' ὀλίγον μεταξὺ τῶν ὀγκοιθῶν τοῦ κοιλίτικου, ἀλλὰ μόνον διὰ τὰς μαγεϊκὰς ἀνάγκας, δηλαδὴ διὰ τὸ ψήξιμον τῆς ἀντιλόπης. Αὐτὴν τὴν φοράν ὁ Λάγκας εἰς μάτην ἀνεξήτησε τίποτε μαλάκια διὰ νὰ ποιήσῃ τὸ ὄφολόγιον τοῦ δειπνοῦ, ἢ τίποτε βανάνας διὰ νὰ ἀναμίξῃ τὸν ὄπον τῶν μετὰ τὸ ὕδωρ τοῦ ρίου Γιοχάουζεν. Ἀντὶ τούτων ὁμοῦς ἠμπόρεσαν τοῦλάχιστον νὰ παλαγγίσουν ἀπὸ τοὺς κώ-

μησ προσήγγισε τὴν ἀριστερὰν ὄχθην καὶ εἰσῆλθεν εἰς μικρὸν κοιλίτικον, σχιαζόμενον ἀπὸ τὸ πυκνὸν φύλλωμα ἐνὸς μεγάλου δένδρου, εἴδους παρεμφεροῦς πρὸς τὸ ἀνακάριον τῶν δασῶν τῆς Σενεγάλης.

Ναὶ μὲν δὲν ἔβρεχεν, ἀλλ' ὁ οὐρανὸς ἐκαλύπτετο ἀκόμη ἀπὸ νέφη καὶ ἀτμούς, τῶν ὁποίων ὁ ἥλιος δὲν κατάρθωνε νὰ διασχίσῃ τὴν πυκνότητα. Δὲν ἔπρεπε νὰ συμπεράνουν ἐκ τούτου ὅτι ἡ νύξ θὰ ἦτο ψυχρά. Ἐν θερμόμετρον θὰ ἐδείκνυεν ἀκόμη εἰκοσιπέντε ἕως εἰκοσιεξ βαθμούς ἀνωθεν τοῦ μηδενὸς τοῦ ἑκατονταβάθμου.

Πυρὰ ἐπιπυροβόλησε μετ' ὀλίγον μεταξὺ τῶν ὀγκοιθῶν τοῦ κοιλίτικου, ἀλλὰ μόνον διὰ τὰς μαγεϊκὰς ἀνάγκας, δηλαδὴ διὰ τὸ ψήξιμον τῆς ἀντιλόπης. Αὐτὴν τὴν φοράν ὁ Λάγκας εἰς μάτην ἀνεξήτησε τίποτε μαλάκια διὰ νὰ ποιήσῃ τὸ ὄφολόγιον τοῦ δειπνοῦ, ἢ τίποτε βανάνας διὰ νὰ ἀναμίξῃ τὸν ὄπον τῶν μετὰ τὸ ὕδωρ τοῦ ρίου Γιοχάουζεν. Ἀντὶ τούτων ὁμοῦς ἠμπόρεσαν τοῦλάχιστον νὰ παλαγγίσουν ἀπὸ τοὺς κώ-

«Ε! Λάγκα, τί ἐφάρευσες ἐκεῖ;» (Σελ. 242, στήλ. β'.)

νωπας με την ιδίαν μεθόδον της προ-
τεραίας.

Την εβδόμην ωραν και ήμισειαν, δέν
είχεν ακόμη νυκτώση. Ἀσθενής λάμψις
ἀντενακλάτο ἐπὶ τῶν ὑδάτων τοῦ ποτα-
μοῦ. Ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας του ἐπλεον σω-
ρεῖται καλάμων και φυτῶν και κορμῶν
δένδρων, τὰ ὁποῖα εἶχον ἀποσπασθῆ ἐκ
τῶν ὄχθων.

Ἐν ᾧ ὁ Τζῶν Κόρτ, ὁ Μάξ Οὐμπέρ
και ὁ Κάμης προητοίμαζον την στρω-
μνήν της νυκτός, σωρεύοντες ξηρὰ χόρ-
τα παρὰ την ρίζαν τοῦ δένδρου, ὁ Λά-
γκας ἐπηγαίνορχετο κατὰ μήκος της
ὄχθης, διασκέδαζων με την παρέλασιν
τῶν σωρῶν, τοὺς ὁποῖους παρέσυρεν ὁ
ποταμός.

Την στιγμὴν ἐκείνην ἐφάνη, εἰς ἀπό-
στασιν τριάκοντα περίπου ὀργυιῶν, ὁ
ὁ κορμὸς ἐνὸς δένδρου μετρίου μεγέθους.
Εἶχε θραυσθῆ πέντε ἢ ἕξ πόδας κάτω-
θεν της πρώτης του διακλαδώσεως, ὅπου
ἐφαίνετο ἡ θραύσις ἀκόμη νωπή. Πέριξ
τῶν κλάδων του, τῶν ὁποίων οἱ χαμη-
λότεροι ἐσύροντο μέσα εἰς τὸ νερόν, πε-
ριεπλέκετο φύλλωμα ἀρκετὰ πυκνόν,
μερικὰ ἄνθη, μερικοὶ καρποί, ὀλόκληρος
πρασινάδα ἡ ὁποία εἶχεν ἐπιζῆση της
πτώσεως τοῦ δένδρου.

Πολὺ πιθανὸν νὰ ἐκτυπήθη ὑπὸ κε-
ραυνοῦ τὸ δένδρον τοῦτο κατὰ την τελευ-
ταίαν θύελλαν. Ἀπὸ την θέσιν, ὅπου ἤ-
σαν χωμέναι αἱ ρίζαι του, εἶχε πῆσῃ ἐπὶ
της ὄχθης. Ἐπειτα ὀλισθαίνον ὀλίγον
κατ' ὀλίγον, ἀπελευθερούμενον ἀπὸ τὰ κα-
λάμια τὰ ὁποῖα τον συνεκράτου, ἀρπα-
γὲν ὑπὸ τοῦ ρεύματος, παρασυρθὲν εἰς
τὸ μέσον της κοίτης, ἐπλεε τώρα μαζί
με τὰ ἄλλα συντρίμματα ἐπὶ της ἐπι-
φανείας τοῦ ρίου Γιοχάουζεν.

Δὲν πρέπει νὰ φαντασθῆ κανεὶς, ὅτι
τὰς σκέψεις ταύτας τὰς ἔκαμεν ἢ ἦτο
ικανὸς νὰ τὰς κάμῃ ὁ Λάγκας. Τὸν κορ-
μὸν ἐκείνον δὲν θὰ τον παρετήρει περισ-
σότερον ἀπὸ τοὺς ἄλλους, τοὺς ἀκολου-
θοῦντας την φορὰν τοῦ ρεύματος, ἂν δὲν
εἴλκυε κατ' ἄλλον τρόπον την προσο-
χὴν του.

Τρόντι, εἰς τὸ διάκενον τῶν κλάδων,
ὁ Λάγκας ἐνόμισεν ὅτι διακρίνει ἐν πλά-
σμα ζωντανόν, τὸ ὅποιον ἔκαμεν κινή-
ματὰ, ὡς νὰ ἐζήτη βοήθειαν. Εἰς τὸ
ἐπικρατοῦν ἡμίφως, δὲν ἤμπορούσε νὰ
ξεχωρίσῃ τί ἦτο τὸ περι οὐ ὁ λόγος
πλάσμα. Ἦτο ἀρὰ γε ζῶον;

Ἦτο μάζετο, ἐν τῇ ἀμυγχανίᾳ του,
νὰ καλέσῃ τὸν Μάξ Οὐμπέρ και τὸν
Τζῶν Κόρτ, διὰ νὸν νεὸν περιστατικόν τον
ἀπυσχόλησεν.

Ὁ κορμὸς ἀπεῖχεν ἤδη μόλις περι
τὰ τεσσαράκοντα μέτρα, λοξοδρομῶν
πρὸς τὸν κολπίσκον, ὅπου εἶχε προσ-
ράξῃ, ἢ σχεδιά.

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἀντήχησε κραυ-
γὴ, κραυγὴ παραδόξος, θρηνώδης και

ἀπεινωσμένη, ὡς ἐὰν κάποιον ἀνθρώ-
πινον πλάσμα ἐζήτη βοήθειαν και συν-
δρομήν.

Ἐπειτα, καθ' ἣν στιγμὴν ὁ κορμὸς
διήρχετο ἀπέναντι τοῦ κολπίσκου, τὸ
πλάσμα ἐκείνο, ἐξορμήσαν ἀπὸ τοὺς
κλάδους, ἐρρίφθη εἰς τὸ ὕδωρ, προφανῶς
με τὸν σκοπὸν νὰ φθάσῃ εἰς τὴν ξηράν.

Εἰς τὸν Λάγκαν ἐφάνη ὅτι ἦτο παι-
δίον, ἀναστήματος μικροτέρου ἀπὸ τὸ
ιδιόν του. Τὸ παιδίον τοῦτο πρέπει νὰ
εὐρίσκητο ἐπὶ τοῦ δένδρου κατὰ την στιγ-
μὴν της πτώσεώς του. Ἦξευρε νὰ κο-
λυμβᾷ; . . . Πιθανόν' ἀλλ' ὄχι τόσον
καλὰ, και πολὺ ὀλίγον διὰ νὰ φθάσῃ
την ὄχθην. Προφανῶς αἱ δυνάμεις του
τὸ ἐπρόδιδον, τὸ ἐγκατέλειπον. Ἐπά-
λαιεν, ἀνεφαίνετο, ἐξηφανίζετο, και,
κατὰ διαλείμματα, μία παράδοξος κραυ-
γὴ, ἐν εἶδος κλυγμοῦ, ἐξέφευγεν ἀπὸ τὰ
χείλη του.

Ἐξ ἐνοστικτοῦ, ἀπὸ αἰσθημα φιλα-
νθρωπίας, χωρὶς νὰ λάβῃ καιρὸν νὰ φω-
νάξῃ τοὺς φίλους του, ὁ Λάγκας ἐρρί-
φθη εἰς τὸν ποταμὸν και ἐξθασεν εἰς τὸ
μέρος, ὅπου τὸ παιδίον εἶχεν ἐξαφανι-
σθῆ διὰ τελευταίαν φορὰν.

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην, ὁ Τζῶν Κόρτ
και ὁ Μάξ Οὐμπέρ, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀ-
κούσῃ την πρώτην κραυγὴν, προσέτρε-
ξαν εἰς τὴν ὄχθην τοῦ κολπίσκου. Βλέ-
ποντες τὸν Λάγκαν, ὁ ὁποῖος ἐκράτει
ἐν σῶμα εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ὕδατος,
τῶ ἔτειναν τὴν χεῖρα, διὰ νὰ τον βοη-
θήσουν νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὴν ξηράν.

— Ἐ! Λάγκα, ἐφώναξεν ὁ Μάξ Οὐμ-
πέρ, τί ἐφάρευσες ἐκεῖ;

— Ἐνα παιδί, φίλε μου Μάξ. . .

— Παιδί; . . . ἐπανέλαθεν ὁ Τζῶν
Κόρτ.

— Μάλιστα, φίλε μου Τζῶν!

Καὶ ὁ Λάγκας ἐγονάτισε πλησίον τοῦ
μικροῦ πλάσματος, τὸ ὅποιον εἶχε σώσῃ.

Ὁ Μάξ Οὐμπέρ ἔσκυψε διὰ νὰ το
κυττάξῃ καλλίτερα.

— Δὲν εἶνε παιδί! . . ἀνέκραξεν ἐγει-
ρόμενος.

— Τί εἶνε λοιπόν; ἠρώτησεν ὁ Τζῶν
Κόρτ.

— Ἐνας μικρὸς πίθηκος . . . ἕνα
βλαστάρι τῶν ἀπαισίων ἐκείνων τετρα-
χείρων ποῦ μας ἐρρίχθησαν! . . . Καὶ
γιὰ νὰ το σώσῃς ἀπὸ τὸ πνίξιμο, ἐκιν-
δύνουσε νὰ πνιγῆς σὺ, Λάγκα;

— Ἐνα παιδί. . . και. . . παιδί! . .
ἐπανελάμβανεν ὁ Λάγκας.

— Ὅχι, σοῦ λέγω, και σε παρακαλῶ
νὰ το ἀφίσης νὰ ὑπάγῃ νὰ εὕρῃ την οἰ-
κογένειάν του εἰς τὸ δάσος!

Ἄλλ' ὁ Λάγκας δὲν εἶδε πίστιν εἰς
τὰς διαβεβαιώσεις τοῦ φίλου του Μάξ,
και ἐπέμενε νὰ θεωρῇ ὡς παιδίον τὸ
μικρὸν πλάσμα, τὸ ὅποιον τῷ ᾤφειλε
την ζωὴν και δὲν εἶχε συνέλθῃ ἀκόμη.
Ἦθεν, μὴ ἐνοῶν νὰ το ἀποχωρισθῇ,

τὸ ἐσῆκωσεν εἰς τὴν ἀγκαλιάν του. Ἐ-
πιτέλους, τὸ καλλίτερον ἦτο νὰ τον
ἀφίσουν νὰ κάμῃ τὸ κέ φ ι του.

Τὸ ἔφερε πλησίον της πυρᾶς, διὰ νὰ
το ζεστάνῃ, και ἀφ' οὐ ἐδεδοιώθη ὅτι
ἀνέπνεεν ἀκόμη, ὁ Λάγκας το ἔτριψε δυ-
νατὰ και ἐπειτὰ το ἐξῆπλωσεν ἐπὶ τοῦ
ξηροῦ χόρτου περιμένων νάνοῖξῃ τοὺς
ὀφθαλμούς.

Ἡ φρούρησις της νυκτός διωργανώ-
θη κατὰ τὸ σύνθησις, και οἱ δύο φίλοι
δὲν ἐδράδυναν νὰποκοιμηθοῦν, διότι ὁ
Κάμης θὰ ἔμενε φρουρὸς μέχρι τοῦ με-
σονυκτίου.

Ὁ Λάγκας δὲν ἤμπορούσε νὰ κλείσῃ
μάτι. Ἀνήσυχος, κατεσκόπευε και τὰ πα-
ραμικρότερα κινήματα τοῦ προστατευο-
μένου του, ἐξῆπλωμένου πλησίον του,
τοῦ ἐκράτει τὸς χεῖρας, ἠκροῦτο την τό-
σον ἀσθενῆ ἀναπνοήν του. . .

Καὶ ὅποια ὑπῆρξεν ἡ ἐκπληξίς του,
ὅταν, περὶ την ἐνδεκάτην ὥραν, ἤκουσε
προφερομένην δι' ἀσθενούς φωνῆς την λέ-
ξιν «Νυχόρα! . . » ὡς ἐὰν τὸ παιδίον
ἐκάλει τὴν μητέρα του!

(Ἐπειτα συνέχεια) ΓΡ. ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΘΗΝΑΙΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

ΠΑΤΕΙΣ ΜΕ ΠΑΤΩ ΣΕ

Ἀγαπητοί μου,



Ὁ περασμένον Σάβ-
βατον ἐωρτάζετο ἡ
στέψις τοῦ Βασιλέως
της Ἀγγλίας. Τὸ
χαρμόσυνον τοῦτο
γεγονὸς τοῦ «φίλου
και μεγάλου» Ἐθ-
νους τῶν «Ἀγγ-
λων» κατὰ την
στερεβότων ἔμφρα-
σιν τῶν ἐφημερί-
δων, διὰ τὰς μικρὰς μας Ἀθήνας θὰ
παρήρχετο σχεδὸν ἀπαρητήρητον. — με-
μίαν δοξολογίαν εἰς τὸν Ἀγγλικὸν Ναόν,
με ἕνα γεῦμα εἰς τὴν Ἀγγλικὴν Πρεσβείαν
και με τὴν φωταγωγῆσιν της Ἰονικῆς
Τραπεζῆς, — ἂν δὲν ἐπήρχετο ἐν ἄλλο
γεγονός, μία σύμπτωσις, ἡ ὁποία μετέ-
βαλεν ἐντελῶς τὴν ὄψιν της ἐορτῆς: ἡ
παρουσία δηλαδὴ ἰσχυροῦ ἀγγλικοῦ στό-
λου, προσορμισθέντος ἐκεῖνας τὰς ἡμέ-
ρας εἰς τὸ Φάληρον. Ἀπὸ πόσα σάφῃ
ἀπετελεῖτο ὁ στόλος αὐτός; Ἄλλοι τὰ
ἐμετροῦσαν εἰκοσιπέντε, ἄλλοι τὰ ἐλο-
γάριαζαν τριανταεξ, ἄλλοι τὰνεβίβαζαν
εἰς πενήντα. Τὸ βέβαιον εἶνε, ὅτι ὅλη
ἡ θάλασσα μεταξὺ τῶν δύο Φαλήρων
ἐκαλύφθη ἀπὸ χαλυβδίνους κολοσσούς,
ἀπὸ πλωτὰς πύλαις, και ὅτι χιλιάδες
πολιτῶν Ἀγγλων, — τὰ πληρώματα τῶν
πλοίων ἐκείνων, — ἐπρόκειτο νὰ ἐορτά-
σουν ἐδῶ τὴν στέψιν τοῦ Βασιλέως των.

Ὀύτως οἱ ἄθλιοι Ἀθηναῖοι και Πειραιῶς
ἀπεφάσιον νὰ λάβουν μέρος ἐπισημῶς
εἰς τὴν ἐορτήν, διὰ τὴν ὁποῖαν πρὸ ἡμε-
ρῶν πολλὰ θαυμασία ἐβουλοῦντο, τὰ
θαυμασιώτερα τῶν ὁποίων θὰ ἦσαν ὁ
κανονισβολισμὸς και ἡ φωταγωγῆσις τῶν
θηρημάτων, καθὼς και τὰ πυροτεχνήματα,
τὰ ὁποῖα θὰ ἐκαίοντο εἰς τὸ Φάληρον. . .

— Φαντασθῆτε τί ἔχει νὰ γίνῃ! ἔ-
λεγον οἱ Ἀθηναῖοι και οἱ Πειραιεῖς.
Πενήντα πλοία θὰ ρίψῃ τὸ κθένα ἀπὸ
ἐκείτων μὴ κανονίε! δηλαδὴ θὰ πῆσουν
πέντε χιλιάδες κανονίε! Ἄ! μ' αὐτὸ
θὰ εἶνε σωτὴ νυμαρχία! Ἐπειτα τὸ
βράδῃ ἡ φωταγία. . . Φαντασθῆτε νὰ φω-
ταγωγῆθῃν πνήντα πλοία με ὅλα των
τὰ ἠλεκτρικά! Τί ἔχει νὰ γίνῃ! τί ἔ-
χει νὰ γίνῃ! . .

Καὶ ὅλοι, μικροὶ και μεγάλοι, ἐπερί-
μεναν με καρδιοκτύπι την ἡμέραν, ἡ
μᾶλλον την ἐσπέραν τοῦ Σαββάτου, διὰ
νὰ ὑπάγουν εἰς τὸ Φάληρον και νὰπο-
λεύσουν τὰ θαυμάσια της ἐορτῆς, τὰ
ὁποῖα εἰς τὴν φαντασίαν των, ὑπερέβαι-
ναν τὰ θαυμάσια της Χαλιμάς.

Ἡ κίνησις ἤρχισε ζωηρὰ ἀπὸ τὸ πρωί.
Οἱ δύο σιδηρόδρομοι μετέφεραν εἰς τὸ
Φάληρον πολλούς, οἱ ὁποῖοι εἶχον σκο-
πὸν και μέσον νὰ διημερεύσουν ἐκεῖ, διὰ
νὰπολαύσουν τὸ μεσημέρι τὸ θέαμα και
τὸ ἀκούσμα τῶν κανονισβολισμῶν. . .
Αὐτοὶ ἀπεγοητεῦθησαν ὀλίγον, διότι ὄχι
ἀπὸ ἐκείτων μίαν, ἀλλὰ ἀπὸ δώδεκα μό-
νον κανονίε ἐρρίψε καθένα πλοῖον, και
ὁ ἀριθμὸς τῶν πέντε χιλιάδων ἠλαττώ-
θη σημαντικῶς. . . Ἀλλὰ και αὐτὸ τε-
λοςπᾶντων ἤμπορούσε νὰ θεωρηθῆ ὡς
μία μικρὰ ναυμαχία, ἐπειτα τοὺς φιλο-
θεάμονας θῆπεζήμιονεν ἡ ἐσπέρα. . .

Τὸ ἀπόγευμα συνέθη κάτι τι ἐκτακτον
και πρωτοφανές: αἱ Ἀθηναῖοι ἤρχισαν
νὰ ἐρημοῦνται, και ἔως τὸ βράδῃ ἦσαν
ἐρημοί. Ψυχὴν σχεδὸν δὲν ἔβλεπεσ πλέον
εἰς τὰ κέντρα. Ὅλοι, σὺν γυναίξῃ και
τέκνοις, εἶχον καταβῆ εἰς τὸ Φάληρον.
Πῶς; Με τὸν τροχιόδρομον ἢ με τὸν σι-
δηρόδρομον, θὰ μου εἶπητε. Ναί, ἀλλὰ
φαντασθῆτε τί ἐγένεν εἰς τὰ τραίνα ἔως
νὰ καταβῆ ὅλος αὐτός ὁ κόσμος! Εἶνε
ἀδύνατον νὰ το φαντασθῆτε, ὅσοι δὲν π-
ρευρεθῆτε εἰς κανένα σταθμὸν, διὰ νὰ ἰδῆ-
τε τρεῖς και τέσσαρας χιλιάδες ἀνθρώπους
νὰ διαφιλονεικοῦν λυσταδῶς τὰς πεντα-
κοσίας μίαις ἀμαξοστοιχίας, ἡ ὅσοι
δὲν εἶδατε διερχομένην ἀμαξοστοιχίαν,
στενάζουσαν ὑπὸ τὸ φοβερόν φορτίον της,
με τὸὺς ἐπιβάτας στοιβαγμένους μέσα ὡς
σχορδέλλες, κρεμασμένους εἰς τὰ κάγκε-
λα, καθημένους εἰς τὰ σκαλοπάτια ἢ
και καθημένους ἐπὶ. . . τῶν καθημένων.
Δὲν ἦτο πλέον ταξείδιον ἐκεῖνο, ἦτο
μικρὸν ταξείδιον. Ἀλλὰ και με ὅλον τὸ στοί-
βαγμα, πάλιν δὲν ἐφθασαν οἱ σιδηρό-
δρομοι. Πολλοὶ κατέβησαν εἰς τὸ Φά-
ληρον με ἀμάξια, με βίβα, με κάρρα,

και περισσότεροι με τὰ πόδια των. Ὅ-
σοι δὲν εἶχον δυνάμεις ἢ ὄρεξιν νὰ πο-
λεμήσουν εἰς τὸν σταθμὸν πρὸς κατάλη-
ψιν μίαις θέσεως, — ἀνευ καθίσματος, —
κατέφευγον εἰς στρατήγημα: Ἐπήγα-
ναν πεζῇ εἰς τὸν προηγούμενον σταθμὸν
και εἰσῆρχόντο εἰς τὴν ἐπιστρέφουσαν
ἐκ Φαλήρου ἀμαξοστοιχίαν, και ἐπειδὴ
αὐτὸ το ἐκκινῶν πολλοί, αἱ ἀμαξοστοι-
χίαι ἐφθάναν εἰς τὸν τελευταῖον σταθμὸν
τῶν Ἀθηνῶν πλῆρεις ἀπὸ ἐπιβάτας, ὅχι
ἐρχομένους ἐκ Φαλήρου ἀλλὰ πηγαινόν-
τας εἰς τὸ Φάληρον! Κ' ἐκεῖ τὰς ἐπερί-
μεναν αἱ χιλιάδες. . .

Ἐνοῶται, ὅτι ἔως τὸ βράδῃ εἶχε μα-
ζευθῆ τὸς κόσμος εἰς τὸ Φάληρον, ὅσοι
δὲν ἦτο δυνατὸν πλέον νὰ χωρήσῃ.
Ἐκεῖ πλέον ἦτο τὸ ἀληθινὸν πατεῖς
με πατωσε. Καὶ τὸ μαρτύριον της
διαμονῆς, ἦτο σκληρότερον ἀπὸ τὸ μαρ-
τύριον τοῦ ταξείδιου. . . Ὅλα ὅμως τὰ
ὑπερέβη τὸ μαρτύριον της ἐπιστροφῆς.
Φαντασθῆτε: ὅλοι ἐκεῖναι αἱ χιλιάδες,
αἱ ὁποῖαι καθήρχοντο ὀλίγον κατ' ὀλί-
γον ἀπὸ τὸ πρωί, νὰ θέλουν νὰ ἐπιστρέ-
ψουν ὅλοι μαζί, μετὰ τὴν λήξιν της ἐορ-
τῆς, διὰ της ἀμαξοστοιχίας τοῦ μεσονυ-
κτίου! Καὶ τότε ἐγένε θρήνος και
σπαραγμὸς. . . Ἐως τὰς πέντε τὸ πρωί
οἱ σιδηρόδρομοι μετέφεραν ἀδιακόπως τὸν
κόσμον, και εἰς τὰς ἐπτὰ πάλιν ἤρχι-
σεν ἡ μεταφορὰ ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι εἶχον
διανυκτερεύσῃ—ἄπνοι, — εἰς τὸ Φάλη-
ρον, και ἐξηκολούθησεν ἔως τὰς δέκα.
Μάλιστα! πολλοὶ οἱ ὁποῖοι κατέθη-
σαν τὸ ἀπόγευμα τοῦ Σαββάτου, κα-
τῶρθωσαν νὰ φθάσουν εἰς τὸ σπι-
τάκι των τὴν πρωίαν της Κυριακῆς.

Καὶ τί εἶδαν εἰς τὸ Φάληρον; Σπάνια
πράγματα, ὁμολογουμένως. Τὰ πυροτε-
χνήματα ἦσαν λαμπρὰ και ἡ φωταγω-
γησις τοῦ στόλου ὄνειρον. Ὁραῖον, ἐξο-
χον θέαμα. Ἀλλὰ ἤξιζεν ἀρὰ γε τόσον
κόπον, τόσα βάσανα, τόσα μαρτύρια;
Ἄν μ' ἐρωτᾶτε, ἐμέ, θὰ σας εἶπω ὄχι,
— ὄχι, και χιλιάκις ὠραιότερον ἂν ἦτο
τὸ θέαμα! Ποῦ ἠκούσθη ποτὲ διασκέ-
δαις με βάσανα, με ἀγρυπνίαν, με ἀ-
γωνίαν, με συνωστισμόν, με κίνδυνον;
Διὰ νὰποφασίσῃ κανεὶς νὰ κάμῃ ἕνα τα-
ξείδι ὑπὸ τοιοῦτους ἔρους, — καθήμενος
ἢ ἰστάμενος εἰς τὸν σιδηρόδρομον και ἔ-
χων ἐπάνω του ἄλλους δέκα, — πρέπει
τὸ ταξείδι αὐτὸ νὰ εἶνε της ἀπολύτου
ἀνάγκης, ταξείδι ζωῆς ἢ θανάτου, μία
φυγὴ πρὸ τοῦ ἐχθροῦ, πρὸ της πλημμύ-
ρας, πρὸ της ἐκρήξεως ἡφαιστείου. Ἀλ-
λὰ χάριν διασκέδασις, οἰκισθῆτε, πα-
ράμοιον ταξείδι δὲν ἐπιτρέπεται εἰς ἀν-
θρώπων πολιτισμένον και λογικόν. Εὐ-
τυχῶς, ὑπῆρξεν εἰς τὰς Ἀθήνας και
τοιοῦτοι σπάνιοι ἄνθρωποι. Καὶ αὐτοὶ
εἶχαν ὄρεξιν νὰ ἐξοδεύσουν ἐγδόντα λε-
πτὰ και νὰ κατέβουν εἰς τὸ Φάληρον διὰ
την φωταγίαν. Ἀλλ' ἄμξ ἐφθασαν ἔως

τὸν σταθμὸν και εἶδαν τὸ κακόν που ἐ-
γίνετο, ἄμξ εἶδαν προπάντων ὅτι αἱ ἀμα-
ξοστοιχίαι δὲν ἐπερναν μόνον ὄσους ἐ-
προλάμβανον νὰ πάρουν θέσιν, ἀλλὰ και
ὄσους εἶχαν τὴν ἀναίδειαν νὰ σφηνωθοῦν
μεταξὺ τῶν καθισμάτων ἢ νὰ καθίσουν
ἐπὶ τῶν ἄλλων, (πράγμα τὸ ὅποιον δὲν
ἐπιτρέπεται εἰς κανένα μέρος τοῦ πολι-
τισμένου κόσμου,) οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ
φρονιμώτατα διηυθύνθησαν πρὸς τὸ Ζάπ-
πειον. Ἀπὸ ἐκεῖ τὸ θέαμα της φωταγω-
γήσεως τοῦ στόλου δὲν ἦτο ἴσω; τότε
λαμπρὸν ἐνεκα της ἀποστάσεως, εἶχεν ὁ-
μως τὸ πλεονέκτημα νὰ παρέχῃ τέρψιν,
ἔστω και μικρὰν, χωρὶς καμμίαν ἐνδ-
χλησιν. Δὲν συμφωνεῖτε;

Σὰς ἀσπάζομαι, ΦΙΛΙΩΝ

ΠΑΡΑΔΟΣΟΣ ΕΥΣΠΛΑΓΧΝΙΑ

— Ἄχ ἡ κακομοῖρα! θὰ πνιγῇ! . .
Τρέξατε! . . βοήθεια! . . ;

— Μὰ ποῖα θὰ πνιγῇ

— Νά. . . ἐκεῖνη ἡ μεγάλη και ὠ-
ραία πεταλούδα! . .

Καὶ τὸ εὐαίσθητον κοριτσάκι, παρὰ
τὸ χεῖλος της μεγάλης δεξαμενῆς τοῦ
πάρκου, φωνάζει, κλαίει, παρακαλεῖ, ἀ-
γωνίζεται, ἀπλόνει τὸ χεῖρι, σκύπτει με
κίνδυνον νὰ πέσῃ μέσα εἰς τὸ νερόν.

Ἡ μεγάλη και ὠραία ἐκεῖνη πετα-
λούδα πραγματικῶς κινδυνεὶ νὰ πνιγῇ.
Τί κρῖμα! . . Ἐπλησίασε πολὺ τὸ νε-
ρόν, διὰ νὰ μυρίσῃ ἕνα λουλουδάκι που
ἐπλεεν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν, και ἐπαρα-
πάτησε, και ἐβράχησεν τὰ πτερά της, και
ἐγένε βαρεῖα, και εἰς μάτην ἀγωνίζεται
τώρα νὰ πετάξῃ. . . Ὅ! πνιγῇ! τί κρῖμα!

Τὸ εὐαίσθητον κοριτσάκι τὴν λυπεῖ-
ται, και χαλᾷ τὸν κόσμον.

Ἀλλὰ τρέχει ὁ πατέρας της, ἀπλόνει
τὸ μπιστοῦνι του, και ἡ πεταλούδα εὐ-
ρίσκει πάτημα.

Ἐτώθη! Τί χαρὰ! . . Νά την εἰς
την ἄκρη τοῦ μπιστονουῖο, τὸ ὅποιον ὁ
πατέρας σιγά-σιγά τραβᾷ ἔξω. Παίζει
τὰ πτερά της διὰ νὰ στεγνώσουν. Ὅλί-
γον ἀκόμη και θὰ πετάξῃ, θὰ φύγῃ. . .

Ἀλλὰ τὸ εὐαίσθητον κοριτσάκι δὲν
την ἀφίνει.

— Τί μεγάλη και ὠραία πεταλούδα! . .

Καὶ τὴν πιάνει. Τώρα ἡ ὠραία πε-
ταλούδα εἶνε αἰχμάλωτος. . .

— Ὅ! σου φύγῃ! λέγει ὁ πατέρας.

— Ἄ μὰ! κάμνει τὸ εὐαίσθητον
κοριτσάκι.

Καὶ τὸ κοριτσάκι πῆρει μίαν μεγά-
λην καρφίτσαν, τρυπᾷ τὴν πεταλούδαν
και τὴν καρφώνει εἰς τὸ καπέλο της.

Ὄ, τώρα βέβαια δὲν θὰ φύγῃ. . . και
ὄχι μόνον. δὲν θὰ φύγῃ, ἀλλὰ και θὰ
φοφήσῃ. . .

Δι' αὐτὸ λοιπὸν τὴν ἔσωσε, τὸ εὐαί-
σθητον, τὸ εὐσπαγγικὸν κοριτσάκι;

Τί παράξινη εὐσπλαγχνία! . .

Ο ΑΣΩΤΟΣ ΥΙΟΣ

(Συνέχεια 78ε σελ. 236.)

‘Αλλά ποιος ήτο αυτός ο Γιαννιός, τόν όποιον έκρινε τόσον άυστηρώς ο κόμης ;

‘Ο Γιαννιός αυτός ήτο ένα καλό και άπονήρευτο παιδί, τού όποιου τó μόνον ελάττωμα ήτο ο τυφλός θαυμασμός, τόν όποιον έτρεφε πρòς τόν κύριόν του. Είς τās χείρας τού νεαρού βαρώνου, ο Γιαννιός ήτο έν νευρόσπαστον εύπειθής. Τόν έκαμνεν ο,τι ήθελεν. ‘Αλλως τε διεσκέδαζε πολύ με τās φάρσας τού Βαλεντινού, — είς τās όποιās πάντοτε ελάμβανε μέρος, είτε κρυφά είτε φανερά, — και από τὰ πολλά γέλια που έκαμνεν, είχαν ανοίξη τó στόμα του έως ταυτιά του. ‘Επίσης είχαν μεγαλώση και ταυτιά του από τó πολú τράβηγμα, διότι οί χωρικοί, μή δυνάμενοι νά εκδικηθούν τόν Βαλεντινον, έξεθύμαιναν με τόν Γιαννιόν.

Μικρά, πρòς τὰ επάνω έστραμμένη μύτη, γουρλωμένα μάτια και φρόδια σηκωμένα από μίαν διαρκή έκπληξιν, συνεπλήρουν τήν ιλαράν φυσιογνωμίαν τού μικρού τούτου αλλά πραγματικώς πιστού υπηρέτου.

Τήν επάυριον, πρωί-πρωί, άφ' ούδέθθησαν αι άποσκευαί, ο Βαλεντινος, ο Πονηριδης και ο Γιαννιός ήτοιμασθησαν νά ιππεύσουν και νάναχωρήσουν. ‘Ο Πονηριδης ήστατο σοβαρός και άξιοπρεπής, υπερηφανευόμενος διά τήν έμπιστοσύνην τού κόμητος, ο όποιος είς αυτόν είχε δώ-

κείνη έμελλε νά καταλήξη είς τήν πρωτεύουσαν τού Βεελζεβούλ, τού βασιλέως τής Κολάσεως.

BIBLION ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

‘Η άναχώρησις αύτη, τήν όποιαν ο Βαλεντινος, πρò όλίγων ήμερών άκόμη, όνειροπόλει ως έορτήν, πάν άλλο υπήρξεν ή φαιδρά. Προειδοποιήσαμεν τούς άναγνωστάς μας, ότι ο νεαρός βαρώνος δέν είχε κακήν καρδίαν, ή δε άρνησις

‘Ο Βαλεντινος και ο Πονηριδης ήπεινον καλούς ίππους, εύρώστους και ώραιούς, ο δε Γιαννιός είχε καθαλλικέωση τόν δυνατώτερον, έξ όσων υπήρχον είς τούς σταύλους τού κόμητος, ένα ίππον φαιόν μεγάλης άντοχής, επί τού όποιου, φυσικά, έφορτώθη και ο μεγαλύτερος μάροισπος.

Διά νά φθάσουν ούτως είς τó Παρίσι, θά έχρειάζοντο δέκα έως δωδέκα ήμέρας, αναλόγως τής καταστάσεως τών όδών. Αί πρώται ήμέραι εφάνησαν είς τούς τα-



«Από τούς τρεις λοιπόν ίππείς, οί όποιοί άνεχώρουν εκ τού χωριού.» (Σελ. 244 στήλ. β'.)

τού κόμητος νά επανήδη τόν υιόν του πρòς άποχαρειτισμόν, ήτο ικανή νά λυπήση και καρδίαν σκληροτέραν τής ιδικής του. ‘Επίσης έλυπείτο και μετενόει πικρώς, διότι, είς μίαν στιγμήν τρέλλας, υπέκυψεν είς τās παρορμησεις τού Πονηριδου και παρεγνώρισεν τήν πατρικήν έξουσίαν.

‘Αλλ' ο Βαλεντινος εγνώριζεν ότι αι άποφάσεις τού κόμητος ήσαν σταθεραί και άνέκκλητοι: όθεν άνεχώρησε χωρίς άπόπειραν συμφιλίωσης και συγγνώμης, και διά νά παρηγορηθ ή όλιγον, ύπεσχέθη καθ' έαυτόν νά τηρήση πιστώς και κατά γράμμα τās ύποσχέσεις που έδωσεν είς τόν πατέρα του.

‘Επειτα τó τοπίον ήλλαξεν όψιν και οί τρεις ίππείς εισήλθον είς τήν εύφορον και πλούσιαν χώραν τού Μαίνου. Αί έκτάσεις εκείναι, αι σκεπασμένοι από λειμώνας και από άγρούς, αι πεδιάδες αι διαδεχόμεναι τās πεδιάδας, οί κερφοί οίκισκοί, τὰ ιδιόρυσμα κωδωνοστάσια, ελη αυτή ή χώρα εφάνη είς τήν άπλοϊκήν ψυχήν τού Γιαννιού ως βασιλείον νέον και παράδοξον, κάπως ύποπτον, τού όποιου οί κάτοικοι δέν ήτο και έντελώς βέβαιος άν ήσαν χριστιανοί ... και ήρχισε νά ένθυμηται με άλγεινόν πόθον τó αγαπητόν του Κερκόζ.

‘Αλλ' ήππευε χωρίς νά λέγη λέξιν, διότι οί κάτοικοι τής Βρετάνης έχουν τήν λύπην, σιωπηλήν. Μόνον οί όφθαλμοί του, έρυθ.οί από τὰ δάκρυα, έστρέφοντο συχνά πρòς τόν κύριόν του, τόν όποιον ήγάπα με διπλήν άφοσίωσιν τώρα, διότι ήτο ο μόνος του συμπολίτης είς τήν γήν τής έξορίας !

‘Αλλά τού Βαλεντινού ή λύπη διεσκεδαζετο. Νέοι έρρίζοντες ! νέα ζωή ! Και έβλεπε με άνοικτούς όφθαλμούς τὰ ώραιότερα όνειρα, έν ο ήκουε τόν Πονηριδην ο όποιος τω όμιλει όλονέν περί τών Παρισίων, περί τής πολυτελείας τών Παρισίων, περί τών διασκεδάσεων τών Παρισίων ...

‘Αποτόμως, είς όρμήν νεανικής παραφορής, ο Βαλεντινος εκέντησε τόν ίππον του και άπεμακρύνθη με καλπασμόν, ώστέι θέλων νά φθάση γρηγορώτερα είς τήν εύτυχίαν του ...

Τότε ο Πονηριδης, μείνας μόνος και άπαξιών νάποτείνη τόν λόγον, πρòς τόν μελαγχολικόν Γιαννιόν, παρεδόθη είς τās σκολιάς του σκέψεις.

— Παιδί μου, έλεγε πρòς τόν έαυτόν του, άν δέν είσαι ήλίθιος, έκαμες τήν τύχην σου ! Νά, τώρα είσαι ο σύμβουλος, ο μέντωρ ενδς μικρού άνοήτου, ο όποιος θάποκτήση μετ' όλίγον ένα μεγάλον σάκκον, γεμάτον τσεκίνια ... Γιατί νά μην πάρης και σύ τó μερτικό σου ; ... Και μάλιστα, με τήν βεήθειαν τής καλής σου θείας Περδίκη και τού καλού σου θείου Περδίκη, διατί νά μη βάλης 'εστ'ό χέρι όλόκληρον τόν σάκκον ; Πονηριδη, αγαπητέ μου Πονηριδη, ή τύχη σου άνοιξε ! ‘Εχε, μάτια μου, τó νού σου !

Μετ' όλίγας ήμέρας, τὰ δάση έγιναν πυκνότερα, σκιερώτερα' υπό τὰ φυλλώματα, ήκούοντο τὰ τερετίσματα τών τρυγάνων' διά λιθίνων γεφυρών διήρχοντο ώραια, θορυβώδη ποτάμια ... ‘Ητο τó θελκτικόν και χαριτωμένον τοπίον τού ‘Ιλ-ντε-Φράνς.

Τήν έσπέραν εκείνην εφθασαν είς τās Βερσαλλίας. ‘Ο Βαλεντινος είδεν είς τó λυκόφως τó άνάκτορον τού βασιλέως τής Γαλλίας, τόν επίβλητικόν όγκον τής πομπόδους του άρχιτεκτονικής, τās κανονικās γραμμές τού ώραιου του κήπου. Και ο νεαρός φιλόδοξος ένόμισεν ότι επάτησε τήν φλιάν τών μεγαλείων και τής δόξης.

‘Αναχωρήσαντες τήν πρωίαν ένωρίς, εφθασαν είς τó Παρίσι, καθ' ήν ώραν ή ζωηρότης τής πρωτεύουσής ήτο είς τó κατακόρυφον. Εισήλθον διά τής όδου τού ‘Αγίου ‘Ονωρίου. ‘Ο Γιαννιός σαστισμένος έντελώς από τόσους άνθρώπους, τόσας φωνάς και τόσα έκτακτα θέαματα, ήνοιγε τούς όφθαλμούς, έτεινε τὰ ότα, αλλά δέν εύρισκε νά είπη λέξιν. ‘Οταν τού έπέρασεν ή άφασία, ήρώτησεν έξαφνα διατί οί Παρισιοί εκτίζαν τέσσαρα πέντε σπίτια, τó ένα επάνω είς τó άλλο.

Κ'εφοβαίτο πολύ ο Πονηριδης τούς γρόνθους τού Γιαννιού, οί όποιοί έπιπταν έξαφνικά, άπότομα, χωρίς λέξιν, χωρίς προειδοποίησιν ... Δι' αυτό και τώρα έσιώπησεν εγκαίρως, όπως κάθε φοράν που ήθελε νά πειράξη τόν νεαρόν χωρικόν. Τριγύρω των ο δρόμος έμηνυμικά, και κραυγαί ποικίλαι και διάτοροι άντήχουν πανταχόθεν : — Τομάρια λαγού ! .. πάρτε τομάρια λαγού !

— Ρούχα, παληά ρούχα αγοράζω ! ..
— Οί κερδισμένοι αριθμοί τού Λαχίτου ! ..
— Γιατίσο ! γιατίσο ! γιατίσο ! Μιά πεντάρα τó ποτήρι ! ..
— Σκουπές ! σκουπές !
— Ψάρια ! ώραια ψάρια !
[‘Επεται συνέχεια]
ΛΟΥΚΙΑΝΟΣ ΧΑΡΜΟΣΥΝΟΣ
[Κατά τó Γαλλικόν τού Louis Morin]

Ο ΑΝΔΡΕΙΟΣ ΑΧΙΛΛΕΥΣ

Β'.

Γιά νά ιδήτε τί άπερίσκεπτος είνε αυτός ο ‘Ανδρείος ‘Αχιλλεύς, κυττάζετέ τον με τί τρόπον βγαίνει από τó σπίτι του.

Τρέχει σαν τρελλός. Τίποτε δέν βλέπει εμπρός του. Καθώς περνά, άναποδογυρίζει τὰ πάντα.

Τι σκουντίες, τί κλωτσιές, τί τσαλαπατήματα, τί πεισίματα και τί φωνές ! ..

Πολλές φορές πέφτει και ο ίδιος. Κτυπά, γδέρνει τó χέρι του, αίματόνει τó γόνατό του. ‘Αλλά τέτοια μικρά πράγματα δέν του κάμνουν έντύπωσιν τού άνδρείου μας. Πολλά είδε και έπαθε 'ετή ζωή του, μα ποτέ του δέν έκλαψε για τέτοιες μικροδουλιές.

Και ο ‘Ανδρείος ‘Αχιλλεύς σηκώνεται άμέσως όρθιος και δέν κυττάζει παρά πώς νά σηκώση από κάτω και νά παρηγορήση τὰ παιδιά που έρριψε. Τρέχει από τó ένα είς τó άλλο, όμιλει'ς αυτό, χαϊδεύει εκείνο γίνεται χίλια κομμάτια που λέγουν κατατοσάκιζεται νά τὰ ήμερώση.

— Δέν το έκαμα επίτηδες ... δέν το ήθελα .. Νά, πάρε σύ μιά καραμέλα .. νά, πάρε σύ μιά πεντάρα .. Μην κλαίς .. μην κλαίτε, νά σας χαρώ .. Δέν είνε τίποτε .. β α β α είνε και θά περάση ..

Και τὰ καίμενα τὰ παιδάκια, που έχουν τρία β α β α τὰ δύο των, εύρίσκουν πολύ μικρή παρηγορία με τήν ιδέα ότι ο ‘Ανδρείος ‘Αχιλλεύς δέν το έκαμεν επίτηδες.

Γιατί τὰ β α β α πονούν, με όλες τές καραμέλες, με όλες τές πεντάρες, και με όλα τὰ χάρδια και τὰ γλυκόλογα ..

(Συνέχεια προσεχώς)

Η ΚΥΡΑ ΜΑΡΘΑ



‘Ο δε Γιαννιός έθρηνολόγει άπαρηγόρητος.» (Σελ. 244, στήλ. α'.)

σι, τās τελευταίας παραγγελίας, διότι δέν ήθέλησε νά δεχθ ή τόν υιόν του πρòς άποχαρειτισμόν. ‘Ο Βαλεντινος εκλαιε σιγηλώς, θλίβων τόν άδελφόν του είς τās άγκάλας του: ο δε Γιαννιός έθρηνολόγει άπαρηγόρητος, ως εάν ή ίππασία ε-

ληγογραφίας, δὲν θὰ προφθαίην νὰ γράφῃ ἐπι-
στολάς. — Ἡ Δούκισσα τῶν Σαλζώνων ζητεῖ
τάρχηά σου Νουσταλιγγὸν Ἑλληνοσ καὶ τῆς
Νουσταλιγγούσης Ἑλληνίδος. Ζητεῖ δὲ συγγνώ-
μην ἀπὸ τῆν Ἀνέλιπτον Χαράν καὶ τὸν
Θεσσαλικὸν Ἰάκινθον διὰ τῆ βραδύτητα. —
Ὁ Ἀπόστολος τοῦ Νέστορος πληροφορεῖ τὴν
Χρυσανθεμίδα, βεῖ ἔλαβε τὸ δελεῶν τῆς καὶ
ἀναμένει τὰ Μ. Μυστικὰ τῆς. — Ὁ Ἀφρικανι-
κὸς Ἡλῖος ἐρωτᾷ τὸ Ζιζάνιον Γυμνασίον
διὰ ἰδὲν του γράφει πλέον, καὶ τὸν Λαμπρὸν
Καθαροὸν πότε ἦτο εἰς τὰς Πάτρας. — τὸ
Μολδὸν Λαβὲ ἐρωτᾷ τὴν Καλλιπρατίαν Λά-
σαριν πὺς περὶ εἰς τὴν Λαμία, καὶ πλη-
ροφορεῖ τὸν Θεσσαλικὸν Ἰάκινθον βεῖ ἔβα-
ρέθηκε νὰ περιμένῃ ἐπιστολῆς του. — Ἡ Κελα-
ρόζουσα Κρήνη ἀσπάζεται τὸν Αἰ-Δάφω τῶν
Πατησίων, τὸ ὅποιον ληθρομεῖ τὰς εἰλας του
τόσον γρήγορα. (δὲν το πιστεῦω!) — τὸ Λου-
λοῦδι τῆς Καρδιάς ζητεῖ Ἀλληγογραφεῖαν μὲ
τὸν Ρακσολλέκτην τῶν Παρισίων, Εὐφύα
Βλάκα καὶ Γλυκύλαλον Ὅρον. — τὸ πρῶην
Κρητικὸν Κάσανον πληροφορεῖ τὸν Ἀταβύ-
ριον Ρόδου βεῖ δὲν ἔχει τὸ ψευδώνυμον ποῦ
του γράφει εἰς τὴν 26 ἀπάντησιν τῶν ὥραιον
Μ. Μυστικῶν του. — Ὁ Ἐπακατέργαρος Σά-
μιος πληροφορεῖ τὸν Συμνηταῖον Κόλλπον βεῖ
κατοικεῖ εἰς Βατρακιά. — Ὁ Κυδαθηναῖος συγ-
χαίρει τὴν Κοπηλάτιδα Κύθρον διὰ τὴν
ὥραιαν ἀπάντησιν τῆς περὶ τῶν μὲ ἀποδιδόντων
τετραδία Μ. Μυστικῶν, βεῖ δηλαδὴ εἰς τοὺ
ἀδριότερο καὶ εὐγενέστερο ἠλοπόδα τῆς ὑψη-
λίου. — τὸ Σπήλαιον Δοξαπατρῆ ἀντασπά-
ζειται τὸν Κρόταλον καὶ ζητεῖ τὸνομά του δι'
ἀνταλλαγῆς Μ. Μυστικῶν. — Ὁ Ἰωάννης
Καζούλης, φίλε Ν. Σ. δὲν παρυσρικότο εἰς
τὸν Σταθμὸν Κηφισιάς τὰς δύο αὐτὰς ἡμέ-
ρας, ἐνεκεν ἀνωτέρας ἀνάγκης. εἰς τὸ εἶξῃ θὰ
παρυσρικότο τὰς ὄρισμένας ἡμέρας.

Μικρὰ Μυστικὰ ἐπιθυμοῦν νάνταλλά-
ξουν. — Ἡ Ἄδρα τοῦ Ἡλίου μὲ τὸν Λευκὸν
Ἰάκινθον, Ὁνειροπόλον Ψυχὴν καὶ Ἄρθος
Μαῖον. — Ἡ Διονυσία Πηγὴ μὲ τὸν Σμαρά-
γδιον Περίδεραιον Σιρ-Λά-Φαλουά, Ἄρ-
τόδομο, Δὲν-τὸ-πιστεῦω καὶ Πῶς-με-λένε.
— Ἡ Ἄλεια μὲ τὸ Ζιζάνιον Γυμνασίον καὶ
Ἄγγελον Ἀγγερινόν. — Ἡ Ἄδρα τοῦ Παιονιοῦ
μὲ τὴν Ἀμαρῶλλιδα. — τὸ Σούρα-Φέρτα μὲ
τὴν Κόρην τοῦ Στρομῶνος, Κόρην τῶν Ἀλ-
πειν, Κόρην τοῦ Δουνάβεως καὶ Κρητικὸν
Κάσανον. — Ἡ Νεράϊδα τῶν Σπετσῶν μὲ
τὴν Μαρίαν τῶν Μεδίων καὶ Λαίμαργο Πορ-
τίκι. — Ἡ Ποιμενίς τοῦ Παναγαίτου μὲ τὸ
Ἐαρινόν Ἀρωμα, Ἐδελοῦν Ἀλῆα, Χρυσαν-
θεμίδα, Ἀπολοσθέντα Παράδεισον καὶ Ἐπα-
κατέργαρον Σάμιον. — Ἡ Κοπηλάτις Κύθρον
μὲ τὸ Θεσσαλικὸ Μενεξεδάκι, Ἀθάρα Καρ-
διά, Λουλοῦδι τῆς Καρδιάς, Ζωηρὸν Ἰ-
πάρειν καὶ Ἐπακατέργαρον Σάμιον. — τὸ
Ἄγρὸ Περιστεράκι μὲ τὸ Λουλοῦδι τῆς Καρ-
διάς, Πικραμένην Καρδοῦλαν, Ναυσικάν καὶ
Κεντρὶ. — Ἡ Ὁνειροπόλος Ψυχὴ μὲ τὴν Ἐ-
φρειακὴν Μαργαρίταν, Ἀγρολοῦλοδον τῆς
Ἄρθου, Κῆμα τοῦ Δουνάβεως, Κρόταλον καὶ
Τραγιάσκον. — Ἡ Ρωματικὴ Καρδιά μὲ τὴν
Σκόνην τῶν Ἀθηνῶν, Τορλόμωγαν, Ἐλπύ-
δα τῶν Ἀνοστῶν καὶ Σπαρτιάτιδα Χειλω-
νίδα. τὸ Μυροβόλον Κῆνον μὲ τὴν Ἰλυκί-
αν Ματίαν καὶ Ἄγγελον τῆς Ἀγάπης. — τὸ
Χαμαικέρασον μὲ τὸ Κρητικὸν Κάσανον,
Ἰτέαν, Ἄγγελον τῆς Ἀγάπης καὶ Ἀταβύ-
ριον Ρόδου. — Ὁ Σιρ-Λά-Φαλουά μὲ τὸ Ἄρ-
θος Μαῖον, Φιλόμοσον Χαλιχίδα, Λευκὴν
Ἀκακίαν καὶ Ἑλληνικὸ Ἀσράκι. — τὸ Λου-
λοῦδι τῆς Καρδιάς μὲ τὸ Μῆ μου ἄπτον, Φι-
λόδοκον Μακεδόνα, Χιδωτικὴν Βροχίην, Νο-
σταλιγγὸν τῆς Θαλάσσης καὶ Σπήλαιον Δοξα-
πατρῆ. — Ἡ Μέλισσα τοῦ Ἰμπετροῦ μὲ τὴν
Κελαϊδοσάν, Ἀφοδέσαν Ὁθάλασαν, Ἐβει-
δομένην, Δεσποινίδα Παρακράτην καὶ Κό-

ρην τοῦ Στρομῶνος. — τὸ Κορύνειον Ἀν-
τρον μὲ τὸ Πράσιον Χαδίαρι, Ἄρθον τοῦ Παρ-
νασοῦ, Ἰδανικὴν Γλυκύτητα, Κοπηλάτιδα
Κύθρον καὶ Κύνειον Ἄσμα. — Ὁ Ἡρώς τοῦ
Σουλοῦ μὲ τὴν Ἀεροναυτοπούλαν καὶ Νεα-
ρὸν Ἰπάρειν. — Ὁ Νουσταλιγγὸν Ἑλληνα μὲ τὸν
Λῆ-Λῆν, Μολδὸν Λαβὲ, Ἀπολοσθέντα
Παράδεισον, Λουλοῦδι τῆς Καρδιάς καὶ Τρο-
βαδοφρον. — Ὁ Μινώταρος μὲ τὸν Θεαρένην,
Ἐρυθρὸν Κριμέλιαν, Ὁνειροπόλον Ψυχὴν
Διαφροσθεῖσαν Ἐλπύδα. — Ἡ Ἀμαρῶλλις μὲ
τὴν Χαμμένην Ἐδνηλίαν, Λακίην Παρσέλη-
ρον καὶ Λοξίαν. — Ἡ Ροδιά Κωνηγετίς μὲ τὸν
Ἀπόστολον τοῦ Νέστορος, Ἄγγελον τῆς Ἐδ-
νηχίας, Θεαρένην, Διαφροσθεῖν Ναυαρχον,
καὶ Λοξίαν.

Ἀπὸ ἓνα γλυκὸ φίλκι στὲλλει ἡ Διά-
πλασις πρὸς τοὺς φίλους τῆς: Θαλασσοταραχὴν
(εὐγε διὰ τὸ ἄριστα τοῖς ὥραιον τὸ Π. Πνεῦ-
μα) Βίκτωρα Ὀδῶγῳ (ἔστειλα ἀφ' οὔ ἦσον
ἀδιάθετος δὲν πειράζει) δια ὅσα λέγεις, θὰ γί-
νουν πολὺ γρήγορα. μὲ δι' αὐτὸ καὶ ἐγὼ ἐδίαλε-
ξα τὸν Ἄσωνον Ὑψόν διὰ ἄνα σας ἐλαττώση
μὲ τὰ ἀστεῖα του τὴν Ὀλβίαν, πού σας ἐπροξέ-
νησεν ὁ θάνατος τῆς Ρουλελίνας.) Πτερω-
τὴν Ταχειδιώτιδα (εἰσαι ἐν τάξει εἰς τὰ Μ.
Μυστικὰ) Δευκὸν Ἰάκινθον, Διονυσίδα
Πηγίην. Δ. Γ. Δημητρίου (χαίρω πὺς ἔγινες
καλὰ πολὺ καλαῖα καὶ γνωστότατα τὰ Π. Πνεῦ-
ματα πού μου ἔστειλες. διατεῖ δὲν εὐμεῖωτες
τὸ ψευδώνυμον σου; χωρὶς ψευδώνυμον δὲν ἐπι-
τρέπεται ἀνταλλαγῆ Μ. Μυστικῶν.) Παμφύλι-
ον Κόλλπον (ὁ κ. Ξενοπούλος σ' εὐχαρισεῖ πολ-
λὸν) Κόρην τοῦ Δουνάβεως (σοῦ ἔστειλα ἀμέ-
σως τοὺς τόμους, τοῦ ὁποίου ἐπερήμενες μὲ
τόσην ἀνυπομονήσιν, διότι «εἰς οὐδὲν ἄλλο εὐ-
ρίσκεις τόσην εὐχαρίστησιν, ὅσον εἰς τὴν ἀνά-
γνωσιν τῆς προσφιλοῦ σου Διαπλάσεως») Ζι-
ζάνιον Γυμνασίον ([EE] διὰ τὴν ὥραιαν περι-
γραφήν) Δούκισσαν τῶν Σαλζώνων (ἔστειλα βεῖ
ἔζητησες ἐπέρας τὸ χερσὶς;) Μελεχρῶν Ἀ-
κίτια (βέβαια, μόνον ἀπὸ ἓν τετραδίων ἀντα-
λλάσσουν καὶ τελειώνει) Ἀρχιεπισκόπον Δέβεζ
([EE] διὰ τὴν ὥραιαν ἐπιστολήν) χαίρω πὺς ἔγ-
νες καλὰ καὶ ἐπιθυμῶ νὰ μου γράφῃς συχνά.)
Καρδιανάλιον Ρισαλιέ (θὰ δημοσιεύσῃ καὶ
αὐτὰ ἕταν ἔλλοι ἔωρα τῶν πέρσαι πότε ἐδη-
μοσιεύσῃ;) Μικρὸν Βιολιστριαν (τὴν προ-
ηγούμενην) δχι: τὴν τελευταίαν ναί, καὶ σου ἔ-
στειλα 10 τετραδία Μ. Μυστικῶν) Κορύνειον
Ἄντρον (σοῦ εὐχομαι καλὴν διασκέδασιν εἰς
τὴν Χαλιχίδα.) Σιρ-Λά-Φαλουά (αἰ προτά-
σεις σου εἰς τὸ προσεχές. Ἀφρικανικὸν Ἡ-
λιον (ἦτο λάθος τοῦ ὑπαλλήλου ἀλλ' ἀφοῦ
τα ἔλαβες δὲν πειράζει.) Λουλοῦδι τῆς Καρ-
διάς ([EE] διὰ τὴν ὥραιαν ἐπιστολήν.) Ἐ-
πακατέργαρον Σάμιον (χαίρω πολὺ) Ἀνε-
ψιδόν τοῦ Βασιλέως (βραβεῖον ἔστειλα.) Κυδα-
θηναῖον Ρακσολλέκτην τῶν Παρισίων (ἔν-
νοικ σου, δὲν το ἐπίστευσα.) Γεώργιον Τό-
γιαν (ἔστειλα) Μαρίαν τοῦ Ἐδρῖπου (ἀ. αὐ-
τῆ ἦτο; καλὰ το ἐκατολάβαμεν καὶ μεῖς.) Πτερω-
μένον (ἔστειλα ἔστειλα ἄδυνατον νὰ εὐ-
ρω εἰδὼ ἀγοραστὴν τῶν τοκομεριδίων καὶ δι'
αὐτὸ δὲν σου ἀπήντησα ἐγκαίρως.) Κελεάνθη
λογοθέτου (ἔστειλα 1—10).

Εἰς ὅσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 27 Ἰ-
ουλίου, ἀπάντησῶ εἰς τὸ προσεχές.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ
[Ἡ λέξις λεπτὰ 10, διὰ δὲ τοῖς συνδρομηταῖς μας
λεπτὰ 5 μόνον. Ἐλάχιστος ὅρος 10 λέξεις, δηλαδὴ καὶ εἰ
ὀλιγότμηται τὸν 10 πληθύνονται ὡς 10 λέξεις.]
Ἰωάννης Καζούλης εἰδοποιεῖ βεῖ μόνον Πέμ-
πτῃν καὶ Σάββατον θὰ παρυσρικότο εἰς τὸν
Σταθμὸν Κηφισίας, 6-7 μ.μ. (B-60)

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

- Αἰ λύσεις δεκταὶ μέχρι τῆς 21 Σεπτεμβρίου.
Ὁ γάρησι τῶν λύσεων, ἐπὶ το ὅποιον δὲν νὰ γράψωι,
ἔας λύσεις τῶν οἰ διασρῶν ὁμοιοι, ποιεῖται ἐν
τῷ Ἐπιπέτῳ μας εἰς φανίλλου, ἐν ἑκάστῃ
πεντάκι 20 φύλλα καὶ τιμῆται φρ. 1
349. Λεξιγράφος.
Τὸ πρῶτον μου εἶν' ἀντωνυμία,
Ἐπίσης καὶ τὸ δευτέρον μου.
Ἐν ἀριθμητικὸν τὸ τρίτον.
Καὶ βασιλεὺς τὸ σύνολόν μου.
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἄσωνο: Κόινου
350. Συλλαβογράφος.
Τὸ πρῶτον εἶνε σύνδεσμος, τὸ δευτέρον μου
[γράμμα]
Καὶ μετὰ τὰ δύο ἀποτελεῖ μίαν νῆσον ἐν τῷ ἄσῳ.
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἄσωνο: Π. Ραζῳκόστικαι
351. Στοχειογράφος.
Ποῖον ζῶν, τὸν λαμβὸν τοῦ ἀν ὁ λύτης τοῦ ἄλ-
[λέξη]
Εἰς τὰς νῆσους τῆς Εὐρώπης: τὰς γνωστότας θὰ κα
[τατάξη;]
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἄσωνο: Παντίκι
352. Ἀναγραμματισμὸς
Ἐνα πύρινον ὄγγρον
Ποῦ τὰ πάντα καταστρέφει
Ἄν το ἀναγραμματιστῆ,
Ποταρὸν θὰ σχηματίσῃ.
Ἐστὴν ἐπὶ τῆς Ἰμηνισίας
353. Περὶ νῆν
* * * Νάντικατασταθὸν 10
* * * ἀστερικόσι διὰ γραμ-
* * * μάτων οὕτω: ὅστε νά-
* * * ννηγινώσκονται: κα
* * * θέτως Μούσα, ὄριος,
* * * τίως μέρος γῆς: δε-
* * * ξιά, νῆσος τοῦ Αἰ-
* * * γαίου, καὶ ἀριστερὰ
* * * ἀρχαία λίμνη
Ἐστὴν ἐπὶ τῆς Μικρῆς Ἰμαλίας
354. Μαγικὴ Εἰκὼν ἀνεῦ εἰκόνας
— Γιάννη, νὰ φάγω γρήγορα γιατί πεινάω.
— Τὸ ἔχει κάψη τὸ φαγι ἢ Μαργαρίτη.
— Κρίμα! καὶ μύριζε εὐμορφα. . . τι ἦταν;
— Σὰς τῶπα, κύριέ μου, νὰ το ξαναπῶ;
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἰππῶτος εἰς Ὁμῖλης.
355 359 Μαγικὸν Γράμμα.
Τὴ ἀνταλλαγῆ ἐνὸς γράμματος ἑκάστης τῶν
κάτω λέξεων δι' ἐνὸς ἄλλου, πάντοτε τοῦ αὐ-
τοῦ, σχηματίσῃ ἄλλας τόσας λέξεις:
ἄνθος, τόνος, βοῆς, κέρας, λόφος.
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἄσωνο: Ἄσωνος τοῦ Μαῖου
360 Μασοστιχίς.
Τὸ μεσαῖα γράμματα τῶν ἐπισημασμένων λέξεων
ἀποτελοῦν ἀρχαῖον ἔπος:
1, Ἀρχαία βασίλισσα. 2, Διάσημος ρωμαῖος,
2, Θεά. 4, Φυσικὸν φαινόμενον.
Ἐστὴν ἐπὶ τοῦ Ἄσωνο: Βλακὸς
361. Φωνηεντολόγισον.
φτ - τ - πδ - λθν - πρς - μ
Ἐστὴν ἐπὶ τῆς Πέτρας Σικωθίου

Εξ τοῦ τυπογραφείου τῶν Καταστημάτων Ἀνέστη Κωνσταντινίδου 1902.

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ
Συνιστάμενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχόν εἰς τὴν χώραν ἡμῶν ὑπηρεσίας
καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἄριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.
ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἜΤΟΣ
Ἐσωτερικοῦ δραχ. 7. — Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 8
ἘΚΑΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΑΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
Ἐν Ἑλλάδι λεπ. 15. — Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0.15
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἐν Ἀθήναις
Ὁδὸς Πατησίων, ἀριθ. 11 β, παρὰ τὰ Καυτεῖα
Ἐν Ἀθήναις, 40 Ἀυγούστου 1902
Ἔτος 24^{ον}. — Ἀριθ. 32

ΤΟ ΜΕΓΑ ΔΑΣΟΣ
ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ ὑπὸ ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ'
Ἡ ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ 19 ΜΑΡΤΙΟΥ

Μέχρι τοῦ τελευταίου τούτου σταθμοῦ
εἶχον διανύσῃ διακόσια χιλιάμετρα, τὸ
ἡμῖσι πεζῷ, καὶ τὸ ἄλλο ἡμῖσι διὰ τοῦ
ρίου Γιοχάουζεν. Ἐχρησάζοντο ἀρά γε
ἄλλο τόσον διὰ νὰ φθάσῃ εἰς τὸν Οὐμ-
πάγγην; . . . Ὅχι, κατὰ τὴν γνώμην
τοῦ ὀδηγοῦ τὸ δεύτερον μέρος τοῦ ταξεί-
διου θὰ ἐγίνετο ταχέως, ἤρκει νὰ
μὴ συνήντα κανὲν ἐμπόδιον ἢ
σχέδια.

Ἐπιβιβάσθησαν τὴν αὐγὴν ἐ-
νωρίς, μαζί μὲ τὸν μικρὸν παρεί-
σατον ἐπιβάτην, τὸν ὅποιον ὁ
Λάγκας δὲν ἐννοούσε νὰ χωρισθῇ.
Καὶ ἀφ' οὔ τον μετέφερε ὑπὸ
τὴν στέγην τῶν φύλλων, ἠθέλησε
νὰ μετῆν πληγῆσιν του, ἐλπίζων
ὅτι θὰ ἦνοιγε πάλιν τοὺς ὀφθαλ-
μούς του.

Ὅτι ἦτο μέλος τῆς οἰκογε-
νείας τῶν ἀφρικανικῶν τετραγεί-
ρων, — σκιμπαζήδων, εὐραγγο-
τάγγων, γορίλλων, μαυδρίλλων,
βαβουίνων καὶ ἄλλων, — ὁ Μοξ
Οὐμπέρ καὶ ὁ Τζὼν Κόβρτ δὲν
ἀμφέβαλλον πῶς. Δὲν ἐσυλ-
λογίσθησαν οὔτε καν νὰ το ἐξετά-
σουν ἐκ τοῦ πλησίον, νὰ το πα-
ρατηρήσουν προσεκτικώτερα. Δὲν
τοὺς ἐνδιέφερε κατ' οὐδένα τρό-
πον. Ὁ Λάγκας το ἔσωσε τὴν
προτεραίαν καὶ ἤθελε νὰ το κρα-
τήσῃ, ὅπως κρατεῖ κανεῖς ἓνα
σκυλάκι ἀπὸ εὐσπλαγγίαν ἔστω!
Θὰ εἶχεν ἓνα σύντροπον, καὶ ἂν
ἔχι ἄλλο, τοῦτο ἐμαρτύρει περὶ
τῆς καλῆς του καρδίας. Ὅπως
δήποτε, ἀφ' οὔ οἱ δύο φίλοι εἶχον
ἀναλαβὴ ὑπὸ τὴν προστασίαν των
τὸν μικρὸν ἰθαγενῆ ἠδύνατο καὶ
αὐτὸς νάναλαβῆ ὑπὸ τὴν προστα-
σίαν του ἓνα μικρὸν πῖθηκον. Ἄλ-
λως τε, ὁ τελευταῖος αὐτὸς, μὲ-

λις θὰ εὐρίσκη τὴν κατάλληλον εὐκαι-
ρίαν, θὰ ἐφευγῖν εἰς τὰ δάση καὶ θὰ
ἐγκατελίπει τὸν σωτήρᾶ του, μὲ τὴν εὐ-
γνωμοσύνην ἐκείνην, τῆς ὁποίας οἱ ἄν-
θρωποι δὲν ἔχουν τὸ μονοπώλιον.



ὡς θάνακάλυπτον ὅτι ἀνήκεν εἰς εἶδος
ἀγνωστον μέχρι τοῦδε . . . τοῦ τῶν λα-
λούντων τετραγείρων!

Ἄλλ' ὁ Λάγκας ἐσιώπησε, φοβηθεὶς
μήπως εἶχε παρακούσῃ, μήπως εἶχεν ἀ-
πατηθῇ. Ἐλογάριαζε νὰ προσέχη τὸν προ-
στατεούμενόν του, καὶ ἂν ἡ λέξις ν γ κ ὀ ρ α
ἢ οἰαδήποτε ἄλλη ἐξήρχετο ἀπὸ τὸ
στόμα του, νὰ εἰδοποιήσῃ ἀμέσως τὸν
φίλον τοῦ Τζὼν καὶ τὸν φίλον τοῦ Μάξ.
Καὶ αὐτὸς ἦτο ὁ κυριώτερος λόγος,
διὰ τὸν ὅποιον ἔμενε εἰς τὴν σκιάδα, ὅ-
που προσεπάθει νὰ δώσῃ ὀλίγην τροφήν
εἰς τὸν προστατεούμενόν
του, ὁ ὁποῖος πιθανὸν νὰ
εἶχεν ἐξασθενήσῃ ἔνεκα
μακρῆς ἀστίτιας. Ἄλλὰ
δὲν ἦτο εὐκόλον νὰ τον
σιτίσῃ, διότι οἱ πῖθηκοι
εἶνε καρποφόγοι, ὁ δὲ
Λάγκας δὲν εἶχεν οὔτε
ἓνα καρπὸν νὰ τῷ προσ-
φέρῃ, τίποτε ἄλλο παρὰ
κρέας ἀντιλόπης, τὸ ὁ-
ποῖον ἦτο ὅλως ἀκατάλ-
ληλον. Ἄλλως τε πυ-
ρετὸς ἀρκετὰ ἰσχυρὸς
δὲν θὰ τῷ ἐπέτρεπε νὰ
φάγη, καὶ ἔμενε βυθι-
σμένος εἰς λήθαργον.
— Ἦν κάμνει λοιπὸν
ὁ πῖθηκός σου; ἠρώτησεν
ὁ Μάξ Οὐμπέρ τὸν Λάγ-
καν, ὅταν οὗτος, μίαν ὥ-
ραν μετὰ τὴν ἀναχώρη-
σιν, ἐξῆλθεν ἐκ τῆς σκι-
άδος.
— Ὅλο κοιμᾶται, φί-
λε μου Μάξ.
— Καὶ ἐπιμένεις νὰ
τον κρατήσῃς; . .
— Ναί . . ἂν μού το
συγχωρήτε. . .
— Νά τον κρατήσῃς,
Λάγκα! ἀλλὰ νὰ προ-
σέχης μὴ σου βγάλλῃ τὰ
μάτια.
— Ὁ, φίλε μου Μάξ!
— Δὲν πρέπει νὰ ξε-

Εἶνε βούβαλος. . . εἶπε. (Σελ. 250, στὴλ. γ.)